

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1978)
Heft: 36

Artikel: Knöpfe und Schnallen...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796216>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

KNÖPFE UND SCHNALLEN...

Die zurückgenommene, lockere Weite, die hautnahere Silhouette und die dadurch sichtlich ausgeprägteren Schnitte mit betonter Taille geben Knöpfen und Schnallen wieder modisches Grünlicht. Schliessen und Schnallen schmücken die unterschiedlich dimensionierten Gürtel, die im Extrem bis zu 15 cm breit sein dürfen. Die Knöpfe sind von mittlerer Grösse; sie erfüllen nicht nur ihren funktionellen Zweck als Verschluss, sondern werden von der französischen Couture sehr oft als Dekorationselement auf Taschen und Revers verwendet.

Die Knopffabrik Aare AG, Schinznach-Bad, international bekannt für ihre modische Knopf- und Accessoires-Kollektion, hat wie immer sehr rasch die propagierten Trends aufgegriffen und sie moderichtig und äusserst gepflegt interpretiert. Auf den interessant bombierten Knöpfen und den oft asymmetrisch gestalteten Schnallen werden durch raffiniertes Schleifverfahren Matt/Glanz- und Hell/Dunkel-Effekte ausdrucksvoll auf dem maserierten Material zur Geltung gebracht. Feine Gold- oder Silbermetall-Einsätze und originelle Metallmotiv-Auflagen — kleine Früchte, Wappen und ähnliche Sujets — kommen dem Anspruch nach Glanz noch mehr entgegen. Schliessen in Form von kleinen Äpfeln oder Goldäpfelchen auf Knöpfen appliziert, dürfen jeden Boutiquemod-

■ L'ampleur retenue, la silhouette proche du corps et les coupes plus accusées, à la taille marquée, replacent boutons et boucles dans le tourbillon de la mode. Les boucles et agrafes de toutes sortes garnissent les ceintures dont la largeur peut aller jusqu'à 15 cm. Les boutons sont de taille moyenne et n'ont pas seulement à jouer leur rôle utilitaire de moyen de fermeture mais sont très souvent utilisés par la couture française comme éléments décoratifs sur poches et revers.

La Fabrique de Boutons Aare SA à Schinznach-Bad, internationalement

connu pour ses boutons et ses collections d'accessoires mode a, comme à l'accoutumée, immédiatement capté les tendances nouvelles et les a interprétées dans le sens de la mode et dans une exécution très raffinée. Sur les boutons, auxquels leur bombement ajoute de l'intérêt, et sur les boucles, souvent asymétriques, de subtils meulages font ressortir sur la matière veinée des effets de contraste entre mat et brillant, clair et foncé. De fines incrustations de métal argenté ou doré et d'originaux motifs appliqués en métal — fruits, blasons et sujets analogues — répondent encore mieux à la recherche d'effets brillants. Des agrafes en forme de petites pommes et des petites pommes dorées, appliquées sur des boutons, devraient intéresser tous les fabricants de modes boutique comme aussi, du reste, les chaînettes pour ceintures, breloques et autres accessoires.

Cette entreprise dynamique s'est fait une spécialité d'assortir les boutons et les boucles. Depuis peu, il est possible de graver au pantographe des motifs, des monogrammes, des marques commerciales et des initiales, dans le format désiré, sur les surfaces polies de certains articles conçus à cet effet; il est possible de tenir compte des vœux des clients dans ce domaine.

Pour le soir et les robes noires de dîner, toujours appréciées, il existe des boutons de verre et d'autres portant des applications de strass.

Il va de soi que tous ces articles peuvent être obtenus chez Aare dans les coloris mode les plus nouveaux. En outre, les confectionneurs et les détaillants peuvent commander n'importe quel coloris car la souplesse est une des caractéristiques que l'on peut relever, à côté de l'esprit créateur et du soin dans l'exécution — à l'avantage de la Fabrique Aare.



■ The reduced fullness, the slim fitting line and resultant strongly pronounced emphasis at the waist again provide great new fashion scope for buttons and buckles. Buckles and clasps adorn belts of various widths, which may even be as much as 6 inches wide. Buttons are medium size, and not only fulfil their functional purpose as fastenings but are also very often used by Parisian couture as decorative elements on pockets and lapels. The Buttons Factory Aare Ltd., Schinznach-Bad, known all over the world for its fashionable buttons and accessories, has once again very quickly caught on to the new trend and interpreted it with great fashion sense and elegance. Mat/shiny and light/dark effects are very skilfully produced on the grained surface of the attractively rounded buttons and often asymmetrical buckles by refined polishing processes. Fine gold or silver insertions and original metal motifs — small fruits, crests and so on — are also in keeping with the demand for shiny effects. Clasps in the form of small apples, or buttons with small tomatoes fixed on them, are bound to interest every boutique fashion producer as likewise the dainty waist chains, accessories and pendants. This go-ahead firm makes a special point of matching buttons and buckles. Lately, by means of the pantograph, motifs, monograms, firm's signets and initials can be marked in the required size on the polished surface of

the articles for which they are destined, so that here too, once again, the client's every wish can be met. For evening fashions and the ever popular black dinner dress, there are glass and glistening buttons decorated with strass. That all these products are available in the very latest fashionable shades is only to be expected at Aare. In addition, ready-to-wear manufacturers and retailers can order any colour they like — for in addition to creativity and careful workmanship, flexibility is yet another of the firm's strong points.

...MODERICHTIG UND GEPFLEGT

Hersteller interessieren, wie auch die Gürtelketten, Accessoires und Anhänger. Die harmonische Übereinstimmung von Knöpfen und Schnallen ist eine besondere Spezialität der dynamischen Firma. Neuerdings werden mit dem Pantographen auch Motive, Monogramme, Firmensignete und Initialen in abgepasster Grösse auf die geschliffene Fläche der dafür konzipierten Artikel gebracht, wobei hier jeder Kundenwunsch berücksichtigt werden kann. Für die Abendmode und die beliebten schwarzen Dinnerkleider gibt es Glas- und Glitzerknöpfe, die mit Strass besetzt sind. Dass alle diese Produkte in den «heissesten» Modetönen erhältlich sind, ist bei der Aare Selbstverständlichkeit. Dazu können Konfektionäre wie der Einzelhandel jedes gewünschte Kolorit bestellen — denn Flexibilität ist neben Kreativität und sorgfältiger Produktion ein weiterer Pluspunkt, den man der Firma zuerkennen darf.

